



Совет Безопасности

Distr.: General
2 October 2013
Russian
Original: English

Заявление Председателя Совета Безопасности

На 7039-м заседании Совета Безопасности, состоявшемся 2 октября 2013 года в связи с рассмотрением Советом пункта, озаглавленного «Положение на Ближнем Востоке», Председатель Совета Безопасности сделал от имени Совета следующее заявление:

«Совет Безопасности ссылается на свои резолюции [2042 \(2012\)](#), [2043 \(2012\)](#) и [2118 \(2013\)](#), а также на заявления своего Председателя от 3 августа 2011 года, 21 марта 2012 года и 5 апреля 2012 года.

Совет Безопасности вновь заявляет о своей решительной приверженности суверенитету, независимости, единству и территориальной целостности Сирии и всех других государств, затрагиваемых сирийским конфликтом, а также целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций.

Совет Безопасности призывает все стороны соблюдать руководящие принципы Организации Объединенных Наций в отношении оказания чрезвычайной гуманитарной помощи и подчеркивает важность того, чтобы такая помощь предоставлялась исходя из критерия нужды на политически беспристрастной основе и не преследуя каких-либо политических целей.

Совет Безопасности глубоко возмущен неприемлемым и нарастающим уровнем насилия и гибелью более чем 100 000 человек в Сирии, согласно сообщениям Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. Он серьезно встревожен значительным и быстрым ухудшением гуманитарной ситуации в Сирии. Он с глубокой обеспокоенностью отмечает, что несколько миллионов сирийцев, в частности внутренне перемещенных лиц, почти половину из которых составляют дети, нуждаются в незамедлительной гуманитарной помощи и что, если безотлагательно не будут расширены масштабы гуманитарной деятельности, их жизнь окажется в опасности.

Совет Безопасности осуждает широкомасштабные нарушения прав человека и норм международного гуманитарного права сирийскими властями, а также любые посягательства на права человека и нарушения норм международного гуманитарного права вооруженными группами.



Совет Безопасности осуждает также все насилие, творимое в Сирии, кем бы оно ни совершалось, включая все акты сексуального и гендерного насилия и жесткого обращения, и напоминает, что международное право запрещает изнасилование и другие формы сексуального насилия.

Совет Безопасности осуждает далее все серьезные нарушения и посягательства, совершаемые в отношении детей в нарушение применимых норм международного права, в частности вербовку и использование, убийство и нанесение увечий, изнасилование и все другие формы сексуального насилия, нападения на школы и больницы, а также произвольные аресты, содержание под стражей, пытки, жестокое обращение с детьми и их использование в качестве «живого щита».

Совет Безопасности осуждает, кроме того, участвовавшие террористические нападения, осуществляемые организациями и отдельными лицами, связанными с «Аль-Каидой» и сопровождающиеся многочисленными жертвами и разрушениями, и призывает все стороны принять обязательство положить конец террористическим актам, совершаемым такими организациями и лицами. Совет вновь подтверждает в этой связи, что терроризм во всех его формах и проявлениях представляет собой одну из самых серьезных угроз международному миру и безопасности и что любые акты терроризма являются не имеющими оправдания преступлениями независимо от их мотивации, когда бы и кем бы они ни совершались.

Совет Безопасности напоминает о необходимости соблюдения всех действующих согласно международному гуманитарному праву обязательств при всех обстоятельствах. Он напоминает, в частности, об обязательстве проводить различие между гражданским населением и комбатантами и о запрещении неизбирательных нападений и нападений на гражданских лиц и гражданские объекты, а также о запрете на применение химического оружия и использование оружия, снарядов, материалов и методов ведения войны, способных причинить чрезмерные повреждения или ненужные страдания. Совет настоятельно призывает все стороны незамедлительно прекратить все нарушения норм международного гуманитарного права и нарушения прав человека и воздерживаться от этих нарушений и призывает все стороны полностью соблюдать свои обязательства по международному гуманитарному праву и принять все соответствующие шаги в целях защиты гражданских лиц, в том числе воздерживаясь от совершения нападений, направленных на гражданские объекты, такие как медицинские центры, школы и станции водоснабжения, и также призывает все стороны избегать создания военных позиций в населенных районах. Совет напоминает в этой связи, что сирийские власти несут главную ответственность за защиту своего населения.

Совет Безопасности напоминает также, что согласно международному гуманитарному праву раненые и больные должны получать в максимально возможной мере и в кратчайшие возможные сроки медицинскую помощь и уход, которых требует их состояние, и что медицинский и гуманитарный персонал, медицинские и гуманитарные объекты и транспортные средства надлежит уважать и защищать. В этой связи Совет настоятельно призывает обеспечить свободный пропуск во все районы ме-

дицинского персонала и предметов медицинского назначения, включая хирургические принадлежности и лекарственные препараты.

Совет Безопасности подчеркивает, что размах гуманитарной трагедии, порожденной конфликтом в Сирии, требует принятия незамедлительных мер по содействию обеспечению безопасной и беспрепятственной доставки гуманитарной помощи в масштабах всей страны, включая области и районы, в которых отмечаются особо острые гуманитарные потребности. Он осуждает все случаи отказа в гуманитарном доступе и напоминает, что произвольное лишение гражданских лиц предметов, необходимых для их выживания, включая умышленное создание препятствий для доставки чрезвычайной помощи и доступа, может представлять собой нарушение международного гуманитарного права.

Совет Безопасности настоятельно призывает все стороны, особенно сирийские власти, принять все надлежащие меры для содействия осуществлению усилий Организации Объединенных Наций, ее специализированных учреждений и всех гуманитарных организаций, участвующих в деятельности по оказанию чрезвычайной гуманитарной помощи, предоставить незамедлительную гуманитарную помощь пострадавшему населению в Сирии, в том числе посредством скорейшего принятия мер по содействию обеспечению безопасного и беспрепятственного гуманитарного доступа к населению, нуждающемуся в помощи, во всех районах, находящихся под их контролем, и через линии конфронтации. Он также поощряет дальнейшее сотрудничество между Организацией Объединенных Наций, ее специализированными учреждениями и всеми заинтересованными сторонами, включая сирийские организации гражданского общества, в целях облегчения доступа и доставки помощи на всей территории Сирии.

Совет Безопасности далее настоятельно призывает сирийские власти принять незамедлительные меры с целью содействовать расширению чрезвычайных гуманитарных операций и устранить бюрократические препоны и иные препятствия, в том числе посредством:

а) ускорения выдачи разрешений дополнительному числу внутренних и международных неправительственных организаций на участие в деятельности по оказанию чрезвычайной гуманитарной помощи;

б) упрощения и ускорения порядка обеспечения практического функционирования новых гуманитарных центров, въезда и передвижения гуманитарного персонала и автоколонн с гуманитарной помощью путем выдачи необходимых виз и разрешений на предсказуемой основе, импорта товаров и оборудования, в частности средств связи, защитных бронемашин и медицинского и хирургического оборудования, необходимых для гуманитарных операций;

в) скорейшего создания условий, благоприятных для обеспечения безопасного и беспрепятственного гуманитарного доступа к нуждающимся с использованием наиболее эффективных путей, в том числе через линии конфронтации и, в соответствующих случаях, через границы из соседних стран в соответствии с руководящими принципами оказания чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций; и

d) ускорения выдачи разрешений на осуществление гуманитарных проектов, включая проекты, фигурирующие в пересмотренном Ответном плане по оказанию гуманитарной помощи в Сирии.

Совет Безопасности также настоятельно призывает все стороны:

a) принять все надлежащие меры с целью обеспечить безопасность и охрану персонала Организации Объединенных Наций, персонала ее специализированных учреждений и всего другого персонала, участвующего в деятельности по оказанию чрезвычайной гуманитарной помощи, без ущерба для его свободы передвижения и доступа и подчеркивает, что главная ответственность в этом плане лежит на сирийских властях;

b) незамедлительно демилитаризовать медицинские пункты, школы и станции водоснабжения, воздерживаться от нападений на гражданские объекты и согласовать механизмы введения гуманитарных передышек, а также основные маршруты для оперативного обеспечения — по получении уведомления от занимающихся оказанием чрезвычайной помощи учреждений — безопасного и беспрепятственного прохождения автоколонн с гуманитарной помощью по этим маршрутам к нуждающемуся населению; и

c) назначить полномочных посредников, наделенных необходимыми полномочиями для обсуждения с гуманитарными организациями оперативных вопросов и вопросов политики.

Совет Безопасности выражает глубокую озабоченность последствиями беженского кризиса, порожденного конфликтом в Сирии и оказывающего дестабилизирующее воздействие на весь регион. Он высоко оценивает существенные усилия, предпринимаемые соседними странами и странами региона, особенно Иорданией, Ливаном, Турцией, Ираком и Египтом, по предоставлению пристанища более чем двум миллионам беженцев, покинувших Сирию.

Совет Безопасности вновь подтверждает важность принципа невмешательства, право беженцев на добровольное возвращение в Сирию и призывает соседние с Сирией страны защищать всех лиц, бегущих от насилия в Сирии, включая палестинцев. Он настоятельно призывает все государства-члены — на основе принципов совместного несения бремени — оказывать поддержку этим странам в деле оказания помощи беженцам и затронутым общинам. Совет обращает особое внимание на необходимость того, чтобы все стороны уважали и поддерживали безопасность и гражданский характер лагерей беженцев и внутренне перемещенных лиц.

Совет Безопасности настоятельно призывает также все государства-члены оперативно откликаться на гуманитарные призывы Организации Объединенных Наций к удовлетворению стремительно растущих потребностей населения в самой Сирии, включая внутренне перемещенных лиц, и сирийских беженцев в соседних странах и обеспечить, чтобы все принятые обязательства выполнялись в полном объеме. Он настоятельно призывает далее все государства-члены, в координации с международными финансовыми учреждениями и учреждениями Организации Объединенных Наций, увеличить объем предоставляемой ими помощи на цели смягчения усиливающегося политического, социально-экономического и фи-

нансового воздействия, оказываемого беженским кризисом на принимающие страны.

Совет Безопасности подчеркивает необходимость положить конец безнаказанности за попрание норм международного права и нарушения прав человека и вновь подтверждает, что те, кто совершил или каким-либо иным образом несет ответственность за такие нарушения в Сирии, должны быть привлечены к ответственности.

Совет Безопасности особо отмечает, что в отсутствие политического урегулирования этого кризиса гуманитарная ситуация будет и далее ухудшаться, вновь заявляет о своем одобрении Женевского коммюнике от 30 июня 2012 года (приложение II к резолюции 2118 (2013)) и требует, чтобы все стороны работали над незамедлительным и всеобъемлющим осуществлением Женевского коммюнике с целью незамедлительно положить конец всему насилию и нарушениям и попранию норм международного права и содействовать осуществлению политического процесса под руководством самих сирийцев с выходом на переходный этап, отвечающий законным чаяниям сирийского народа и позволяющий ему самостоятельно демократическим путем определять свое будущее. Он вновь заявляет о необходимости созвать как можно скорее международную конференцию в осуществление Женевского коммюнике, с тем чтобы содействовать осуществлению политического процесса под руководством самих сирийцев с выходом на переходный этап, что ускорило бы прекращение конфликта в Сирии.

Совет Безопасности просит Генерального секретаря регулярно информировать Совет о гуманитарной ситуации в Сирии и ее воздействии на соседние страны, в том числе о прогрессе в осуществлении конкретных мер, о которых говорится в настоящем заявлении Председателя».